



## 舊最高法院改作立法局會議廳

舊最高法院改爲新立法局會議廳用途之工程將於本週展開。

該建築物更會容納行政立法兩局非官守議員辦事處及布政司署行政立法兩局事務組。

建築拓展署之建築設計處最近已將一份價值三千七百五十萬元之合約批予有利建築公司承辦有關之工程。合約是由首席政府建築師李銘根及該公司代表楊偉簽署。

當改裝工程完成後，立法局會議廳與行政及立法兩局事務組之辦公室將會設在二樓，而地下及三樓則供行政立法兩局非官守議員辦事處用。舊最高法院共三層高。立法局會議廳將設有即時傳譯設施及先進的電視及電台播放系統。

此外，財務委員會辦公室、行政立法兩局非官守議員辦事處之兩個會議室及一個記者室亦會設在同一層樓。

地下層則設有申訴組辦公室、三個會客室、一個接待室、一個會議室及設有印刷設施的總務處。

頂層樓內將設有行政立法兩局非官守議員辦事處辦公室、一個圖書館及供兩局辦事處活動用之社交及用膳地方。

建築拓展署發言人說：該幢建築物的結構仍然穩固，而進行的改裝工程將會保留舊最高法院的建築特色，同時亦會兼顧到要有效地適應它的新任務。

該建築物之總樓宇面積爲五千五百平方米。整個地盤地方將予以環境美化。

有關之改裝工程需時約十個月完成。

## 綜合住戶統計

政府統計處於本（十）月至十二月間繼續進行綜合住戶統計，以隨機抽樣方式在本港各區抽選共約一萬五千個住戶作為統計對象；其中約半數曾經在今年七月至九月之統計被訪問過者將被重覆訪問，以便更準確地估量有關資料之變更情況。

在訪問前，該處將會預先寄發中、英對照之公函與各被抽選出之住戶，說明綜合住戶統計之目的及邀請他們合作。該處之助理外勤統計主任會攜同政府統計處發出之僱員身份證訪問各被選中之住戶。

政府統計處是自一九八一年八月開始，按月進行綜合住戶統計，目的在蒐集有關本港人口、經濟及社會特色之最新資料。

綜合住戶統計所蒐集的資料包括：住戶成員的年歲、性別和教育程度；經濟活動身份、就業者的職業、行業、工作時數等。此外有關香港人口各種社會及經濟特色之資料亦會被問及，其中包括市民對醫療服務之需求及使用、汽車使用情況、市民對簡單字句之認識及租金支出等問題。

是項統計所蒐集到的全部資料將會絕對保密，統計處保證絕不會向該處以外任何人士或機構透露。

## 大埔支路橋面

### 新法連接完成

大埔支路一段主要路面之最後一段橋面，今日（星期一）安接完成。

行將退休之工程拓展署署長蘇以德主持按鈕儀式，將該段一百五十八米長之橋面移至最後的位置。

連接過程係採用由西德首創之「分段曳進法」，不需使用起重機及絞盤，整個接合過程僅需數分鐘便告完成。

一九八二年政府將價值二億元之大埔支路工程合約批予熊谷組（香港）有限公司，將這種技術引進香港。

大埔支路長二點九公里，東起自元洲仔，直達大埔北部，係獅子山隧道及上水間主幹道路之一部分。

支路之五座橋樑中，有四座是以這種技術建造。方法是將各段十米長之預應力混凝土橋面依次移至各條預先建成的支柱上。

移動時，橋面利用不銹鋼臨時承座支撐。承座表面十分溜滑，方便整個結構向前移動。

這項技術於二十年前在委內瑞拉首次採用，其最大優點是免除了使用臨時支架，從而減低環境受到的干擾。

路政處長費盾在儀式上表示，各段橋面連合完成，使新界主幹公路建築工程跨進重要的一步。

費盾稱，新界環迴公路的建築工程進行順利。稱爲第一號公路之一段，預料可於下月至明年底之間分期完成，開放通車。

他說：「由沙田至上水之主幹公路完成後，可以應付因爲新市鎮發展帶來的交通需求，此外，加上改善通往文錦渡及落馬洲之道路工程，將來亦足以應付香港與中國之間增加的交通量。」

#### 葵涌週四停供鹹水時間

葵涌區若干樓宇將於星期四（十月四日）上午八時至下午七時，暫停沖廁用水供應，以便進行水務工程。

受影響地區爲梨木樹邨、石蔭邨、石籬邨及沿和宜合道範圍內之樓宇。

#### 水塘存水數字

水務署宣佈：截至今日（十月一日）上午九時，本港各水塘之總存水量共爲五億零二百二十七萬六千立方米，佔總容量百分之八十五點七。

去年同期各水塘之總存水爲五億七千零二十萬七千立方米，即總容量百分之九十七點三。

## 職業訓練局中心

### 全日制課程開課

職業訓練局執行幹事穆勤今日（星期一）參觀金屬品製造業訓練中心，視察學員接受訓練的情況。

職業訓練局轄下的四個工業訓練中心，已於今年九月中開辦一年全日制課程，為大約三百五十名學員提供工業訓練。

金屬品製造業中心現時暫借李惠利工業學院設立臨時工場。

除此之外，電子業、塑膠業及印刷業訓練中心亦借用葵涌工業學院及觀塘工業學院開辦技術員及技工課程。

穆勤說：「一俟九龍灣訓練中心綜合大樓的建築及設備裝置工程於今年年底完竣後，上述四個訓練中心以及酒店業訓練中心將遷入該特別設計的大樓內。」

屆時酒店業訓練中心亦會開辦短期課程。

穆氏稱：「本港工業要有足夠受過訓練的人手供應，以繼續發展，此等訓練中心擔當重要的角色，並且為年青人提供機會，使他們獲得有前途的工作。」

五間訓練中心全面啓用後，總共會開辦二十項技師、技術員、技工及操作工級全日制及部分時間制課程，每年約可訓練四千二百名學員。

編輯注意：

英議員明晤新聞界

五位英國國會保守黨議員將於明日（星期二）分在下午在中區拱北行五樓新聞會議室會見新聞界。歡迎派員出席。

英國外交事務小組委員會主席祁善宏爵士及英國國會香港事務小組前任主席白賴恩爵士，先於明日上午十時四十五分舉行記者招待會。

另一批議員羅賢德、李立本及李思達，則於下午二時四十五分會見記者。

編輯注意：

工業樓宇消除火警危險行動

消防處九龍消防行動組與防火組人員將於明日（星期二）上午在九龍區內若干工業樓宇展開聯合行動，以消除火警危險。

此為消防處持續進行消除火警危險黑點行動的一部份。

歡迎新聞界訪攝該項行動。新聞界代表請準時於明日上午九時十五分在觀塘消防局（毗鄰觀塘地鐵站）集合。

工商司主持女子便服展覽開幕  
本港設計家作品  
拓展時裝新境界

工商司易誠禮今（星期一）日指出，本港設計家的作品將為時裝界增添新的境界。

易誠禮今日在香港貿易發展局主辦之香港女子便裝展覽會開幕典禮上致詞時，作上述表示。

他說：「在生產高品質成衣方面，香港一直處於世界上的領導地位，本港的效率及質素素負盛名，但在過往，我們主要按照海外的設計製造成衣。今年則突出本地設計家的作品，本人對這項持續性的發展，大表歡迎。」

他又說：「是次展覽會只展出女子便服，本人歡迎有關方面舉辦這類有創見的專門性展覽會。本港成衣業若要較競爭對手看着領先，便必須進行這類推廣活動。我衷心恭賀貿易發展局，參展者及製造展出時裝的本港廠商。」

易誠禮又代表香港政府歡迎蒞臨展覽會的海外買家，因為「他們代表香港的出口市場，而這些市場正是本港這個充滿活力的社會的命脉。」

編輯注意：

工商司主持電子產品展覽會開幕

工商司易誠禮將於明日（星期二）主持一九八四年香港電子產品展覽會開幕儀式。

開幕儀式定於明日上午十時三十分在香港灣仔香港展覽中心四樓舉行。

星期三重陽節假期  
八間公立診所開放

醫務衛生署宣佈，十月三日重陽節公眾假期，仍將有八間門診診所由上午九時至下午一時開放，為市民服務。

該八間診所為：港島貝夫人分科診所、筲箕灣賽馬會診所；九龍觀塘賽馬會健康院、柏立基健康院、油蔴地賽馬會分科診所；新界荃灣戴麟趾夫人分科診所、元朗賽馬會健康院及石湖墟賽馬會診所。

其他門診及夜診部是日則暫停服務。

編輯注意：

港督出席醫療輔助隊晚宴

醫療輔助隊長官周年晚宴將於星期二（十月二日）傍晚假富麗華酒店舉行。

港督尤德爵士亦將應邀出席。

歡迎派員訪攝。新聞界請於下午七時三十分前在該酒店的遮打道入口處外集合。政府新聞處人員將到場協助新聞界。

黃大仙區議會明舉行會議  
討論遊樂場地盆臨時用途

黃大仙區議會將於明（星期二）午舉行會議，討論有關馬仔坑遊樂場地盆的臨時用途。

該幅土地將由市政局興建為遊樂場，供竹園和馬仔坑區居民使用。而在工程展開前，有關部門提議利用該地暫時闢建一個屋邨停車場、一個貨車停車場、一個休憩地點和多個政府工程工地等。

會上各議員並會獲悉牛池灣市政大廈的工程進展及所提供的各種設備。此外，會議將有報告詳述區議會在寮屋區推行的街燈計劃，和即將在區內進行的清拆行動詳情。

會議其他討論項目尚有房屋委員會的租金政策、工廠大廈防火措施，及黃大仙區圖書館設施調查等。

編輯注意：

黃大仙區議會定明（星期二）午二時三十分在黃大仙廟鳳鳴樓舉行會議，歡迎派員訪攝。

### 選民登記資料整理

到今日（星期一）為止，為期六星期的選民登記運動，共收到選民登記表格六十三萬七千張。

政務總署首席助理政務司梁展文形容此成績為滿意。

他說：「日內，將會有更多郵寄的表格寄到兩局及行政事務處之選舉事務處。」

他又說：「各區政務處亦會於一、兩日內將收集好的登記表格送交該處，以便進行整理。如有雙重登記的情況，電腦亦可在整理過程中分析出來。」

梁氏說，由十一月九日至二十日，將有一個臨時登記冊供市民查閱。市民有任何投訴或反對，亦可於此期內提出。

在此期間，任何市民未趕及在剛完結的選民登記運動中遞交表格的，尚可利用此機會親自到選舉事務處登記。

最後的選民登記名單將於明年一月四日發表。

梁氏希望所有登記的選民，在三月七日舉行的區議會選舉中投票。

十九個區議會共二百三十六個席位的議員提名，將由一月四日開始，一月卅一日結束。

梁氏亦提醒已登記的選民，如有更改住址，務必要通知選舉事務處。

梁氏續稱：「準確資料可助分配選民到最接近其住所的投票站投票。」

更改地址手續全年任何時間均可辦理。只須書面通知選舉事務處或到各區政務處索取及填報一份「選民更改住址申請書」。

#### 港督出席中國國慶酒會

港督尤德爵士今（星期一）晚參加在世界貿易中心舉行之中華人民共和國國慶日酒會。以下為港督在酒會上演詞全文：

多謝許家屯先生。

首先，本人謹祝賀中華人民共和國建國第三十五周年；同時並祝中華人民共和國繼續興盛。

我亦贊同許先生就上周在北京草簽的中英聯合聲明所作的評語。正如引言中闡明，它將有助於維持香港的穩定與繁榮，並有助於兩國關係在新的基礎上鞏固。

本人謹請各位為中華人民共和國主席，許家屯社長伉儷及其同事舉杯，敬祝健康。

經營無牌屠場  
村民被罰千元

新界市政署今日向從事非法屠宰活動的人士提出警告，該署將繼續在新界各區加強突擊搜查行動，以杜絕無牌屠場。

該署發言人同時更促請新界居民，切勿向街頭的無牌小販購買肉食，因為該等小販所出售的肉類，大多數由無牌屠場供應，全部未經合格檢驗，進食之後可能損害健康。

發言人是就元朗區一名村民因從事非法屠宰活動而於今日在粉嶺裁判署被定罪後，發出上述呼籲。

被告被控在元朗大樹下東路，經營無牌屠場及藏有被禁止販賣之食物作出售用途兩罪。結果兩項罪名各被罰款五百元。

九月十七日凌晨，新界市政署會同警方人員，聯合前往上址進行突擊搜查，結果發現該處被用作經營無牌屠場乃將被告拘控。當日在現場搜獲的兩頭已屠宰的豬隻，亦被法庭下令充公。

發言人在評論上述案件時表示，自今年以來，新界區共有十七人因經營無牌屠場而被檢控，至於因藏有被禁止販賣之食物作出售用途而被定罪者，則有十九人。該署日後將繼續在新界各地執行掃蕩工作，以取締所有非法屠宰活動。

兩接受存款公司註冊吊銷

接受存款公司監理專員宣佈，他已於今日吊銷海外快捷三基財務有限公司及福財務集團有限公司作為接受存款公司的註冊，理由是該兩間公司的實收股本低於接受存款公司條例所指定的數目。

港督休假

港督尤德爵士將於十月六日至十五日往英度假。